

ISTORIE

Oleksandr Krasovițki (ed.)

PRIMA LUNĂ DE RĂZBOI

Cronica
evenimentelor

Discursurile președintelui
VOLODIMIR ZELENSKI

Traducere din ucraineană de Aliona Bivolaru,
Maria Hosciuc și Vasile Captaru

 HUMANITAS
BUCUREȘTI

Redactor: Mariana Pascaru
Coperta: Angela Rotaru
Tehnoredactor: Manuela Măxineanu
Corector: Cristian Negoită
DTP: Florina Vasiliu, Dan Dulgheru

Tipărit la Livco Design

Місяць війни. Хроніка подій. Промови та звернення
Президента Володимира Зеленського
Copyright © Oleksandr Krasovitsky (chronology, compilation, editing)
All rights reserved.
Published by arrangement with ELKOST Intl. Literary Agency.

© HUMANITAS, 2022, pentru prezenta versiune în limba română

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
Prima lună de război: cronică evenimentelor:
discursurile președintelui Volodimir Zelenski /
ed.: Oleksandr Krasovițki; trad. din ucraineană de Aliona Bivolaru,
Maria Hosciuc și Vasile Captaru. – București: Humanitas, 2022
ISBN 978-973-50-7654-2
I. Krasovic'kij, Oleksandr (ed.)
II. Bivolaru, Aliona (trad.)
III. Hosciuc, Maria (trad.)
IV. Captaru, Vasile (trad.)

355

94

EDITURA HUMANITAS

Piața Presei Libere 1, 013701 București, România
tel. 021 408 83 50, fax 021 408 83 51
www.humanitas.ro

Comenzi online: www.libhumanitas.ro

Comenzi prin e-mail: vanzari@libhumanitas.ro

Comenzi telefonice: 0723 684 194

Cuvânt înainte

În dimineața zilei de 24 februarie 2022, ucrainenii au fost treziți de bubuiturile exploziilor. Planul inamicului fusese să cucerească Ucraina printr-un război-fulger, ucigând civili și distrugând orașe, dar ucrainenii au dovedit o rezistență eroică. Kremlinul n-a reușit să pună în aplicare planul de a ocupa rapid Ucraina și de a schimba puterea în țară. Principalul obstacol în calea ocupanților ruși a fost unitatea ucrainenilor și a armatei ucrainene, care au luptat alături de celelalte forțe de apărare ale țării. Însă rezistența a fost plătită cu prețul vieții a mii de civili. Dincolo de asta, milioane de ucraineni și-au pierdut familiile, casele, traiul așa cum îl știau înainte de război.

Cronica documentată a invaziei pe scară largă a Rusiei în Ucraina îi va ajuta pe cititori să nu uite evenimentele tragice și eroice din prima lună de război. Știrile zilnice, rapoartele din surse oficiale și discursurile președintelui Ucrainei sunt prezentate cronologic.

Această carte reamintește comunității internaționale că războiul ruso-ucrainean continuă și că ucrainenii apără prosperitatea Europei cu arma în mână.

Introducere

Cei mai mulți dintre ucrainenii n-au crezut avertismentele legate de posibila declanșare a ostilităților militare dinspre granițele Ucrainei cu Rusia și Belarus. Și asta în ciuda faptului că noi, ucrainenii, aveam experiența anterioară legată de pierderea Crimeii, când Rusia, profitând de schimbarea puterii în Ucraina din cauza Maidanului, nu doar că a anexat Crimeea, ci, ca urmare a războiului hibrid din primăvara anului 2014, a creat și pseudostatele din estul Ucrainei, mascând acțiunile armatei ruse în spatele paravanului așa-numitelor „armate“ ale acestor „state“ teroriste inexistente. Astfel, luptele de la Ilovaisk din 2014 și de la Debaltseve din 2015, urmate de cele două acorduri de pace de la Minsk, au fost duse de fapt de armata rusă.

Democrațiile occidentale au aplicat sancțiuni economice simbolice, care au fost depășite cu succes de economia Rusiei. Am înțeles cu toții că războiul de opt ani între cele două state n-ar fi putut avea alt final logic decât o confruntare directă între armatele lor și am înțeles rațiunea acțiunilor guvernelor ucrainene de amânare a acestui conflict. Am înțeles cum s-a schimbat armata ucraineană, din care au fost eliminați în sfârșit majoritatea generalilor sovietici. Dar am observat, de asemenea, și că „vânzarea“ activelor noastre militare de către majoritatea președinților și prim-miniștrilor ucrainenii în anii 1990 și la începutul anilor 2000 a lăsat țara fără mare parte din arsenalul său. Lipsa investițiilor pe termen lung în sectorul militar-industrial, la care s-a adăugat

retorica pacifistă practică de marile puteri, a dus la renunțarea la anumite tehnologii, care au fost parțial redobândite de Ucraina după anul 2014. Cel mai mare atu al armatei ucrainene au fost oamenii – soldați și comandanți cu experiență militară și cu o mare dorință de a-și proteja țara de invazia rusă, oameni motivați, educați, moderni.

Chiar din primele zile ale invaziei ruse a devenit clar că armata invadatorilor nu va fi primită cu pâine, sare și flori, așa cum au sperat politicienii și propagandiștii ruși; dimpotrivă, ucrainenii au opus o rezistență eroică, apărând fiecare palmă de teritoriu ucrainean.

La 1 ianuarie 2022 a intrat în vigoare Legea Apărării Teritoriale și au fost înființate unități ale Apărării Teritoriale în toate regiunile țării. În ziua atacului au fost distribuite arme automate tuturor celor care au fost dispuși să le primească și știau să le folosească. Poliția de Frontieră, Garda Națională, Poliția Națională și Serviciile Speciale s-au alăturat Forțelor Armate Ucrainene cu misiunea de a apăra țara. Toată lumea a aflat numele lui Valeri Zalujnii, comandantul Forțelor Armate Ucrainene, care a condus apărarea țării. Dar principalul fenomen care s-a întâmplat încă din primele zile ale invaziei ruse a fost că poporul ucrainean s-a unit în jurul comandantului suprem – președintele Zelenski –, care s-a adresat zilnic ucrainenilor, reușind să-i solidarizeze. Președintele s-a dovedit a fi nu doar hotărât să reziste, ci și pregătit să conducă poporul spre victorie, începând cu primele ore de la declanșarea războiului. Apelativul cu care s-a adresat națiunii – „oameni liberi ai unei țări libere” – a demonstrat că singura cale de a pune capăt războiului este victoria noastră.

Ezitatea onora dintre aliații noștri de a furniza Ucrainei arme letale și apoi ofensive a fost depășită tocmai de perseverența președintelui, de încrederea sa în propriile forțe și în forțele poporului ucrainean. În fiecare zi de război, defensiva ucraineană a oprit înaintarea inamicului pe toate fronturile principale, ucrainenii avertizând că singura cale posibilă pentru depășirea situației este sprijinirea Ucrainei de către statele dezvoltate.

Încercarea unor lideri de a amâna sancțiunile până când lucrurile vor intra pe un făgaș previzibil, adică sfârșitul războiului în favoarea Rusiei, a fost spulberată de discursurile liderului ucrainean în fața parlamentelor principalelor țări ale lumii – în special ale celor mai importanți aliați și ale țărilor care se îndoiau cu privire la embargo și aprovizionarea Ucrainei cu arme. Contribuția zilnică personală a președintelui la eforturile diplomației ucrainene a condus mai întâi la primii pași șovăitori în ceea ce privește sancțiunile – retragerea marilor companii de pe piața rusă, blocarea conturilor oligarhilor ruși, întreruperea achizițiilor de energie rusească – și apoi la pachete de sancțiuni devastatoare pentru economia Rusiei – expulzarea diplomaților, poprirea conturilor oligarhilor ruși și ale rudelor politicienilor ruși, expulzarea studenților etc.

Numărul inamicilor anihilați de armata ucraineană crește în fiecare zi, la fel ca numărul de avioane, elicoptere, tancuri și alte echipamente ale acestora distruse de noi. În prima lună de război, pierderile armatei ruse au depășit pierderile cumulate din cele două războaie din Cecenia și din Siria, devenind proporționale cu pierderile Uniunii Sovietice pe tot parcursul războiului din Afganistan. Cele mai multe unități ale armatei ruse care au luat parte la război au necesitat suplimentarea lor din cauza pierderilor suferite.

Oricât va dura acest război, manevrele tactice abile ale armatei ucrainene, frontul diplomatic unit, sprijinul principalilor aliați – Statele Unite și Marea Britanie – vor duce la singurul rezultat posibil: victoria Ucrainei. Acei politicieni străini care așteptau victoria Rusiei vor cere iertare ucrainenilor învingători. Acei politicieni ruși care-l vor înlocui pe Putin vor sta în genunchi ani în șir, cerșind iertare de la poporul nostru.

Oleksandr Krasovițki

24 februarie 2022

Cronica evenimentelor

La ora 4:35, regiunile Donețk și Luhansk au fost bombardate cu artilerie, mortiere și rachete Grad*, lansate din Federația Rusă și de pe teritoriile ocupate din Donbas. În zeci de localități s-au auzit explozii.

La ora 5 dimineața au fost lansate atacuri cu rachete asupra orașelor Kiev, Harkov, Mîkolaiv, Jițomîr și a altor orașe ucrainene. S-au declanșat incendii puternice, mai ales în zonele rezidențiale.

În zona orașului Șciastia, din regiunea Luhansk, Forțele Armate Ucrainene** au distrus două tancuri rusești și mai multe camioane.

Rușii au lansat un atac cu rachete asupra aeroporturilor civile din Ivano-Frankivsk, Kosiv și Kolomîia.

O coloană de tancuri rusești a pătruns în regiunea Luhansk, ascunzându-se insidios în spatele unui convoi de mașini albe inscripționate cu simbolul OSCE (Organizația pentru Securitate și Cooperare în Europa). Tancurile au fost atacate și distruse de polițiștii de frontieră ucraineni.

În regiunea Herson au loc lupte intense între Forțele Armate și ocupanți.

Șapte avioane rusești și un elicopter au fost doborâte în zona Operațiunii Forțelor Unite***.

* Град / *Grad* („Grindina”) – lansator de rachete multiple (n. red.).

** Armata Ucrainei, aflată sub comanda președintelui țării (n. red.).

*** Operațiunea Forțelor Unite (OOS) continuă misiunea Operațiunii Antiteroriste (ATO), care a acționat între 2014 și 2018 ca o contraofensivă militară a Ucrainei la anexarea Crimeii de către ruși și la instituirea celor două republici separatiste în regiunile Donețk și Luhansk – generic denumite Donbas –, din estul țării, ajunse sub controlul forțelor militare ruse (n. red.).

În orașul Uman, din regiunea Cerkasî, un obuz a lovit centrul orașului, ucigând și rănind civili.

Forțele Armate Ucrainene au distrus 4 tancuri rusești pe centura Harkovului.

Ocupanții au cerut polițiștilor de frontieră de pe Insula Șerpilor din Marea Neagră să se predea. După ce au primit răspunsul „Navă de război rusească, du-te la naiba!“, au declanșat un atac devastator cu rachete și obuze.

Rușii au tras cu artilerie într-o zonă rezidențială din orașul Ciuhuiv, în regiunea Harkov, ucigând un copil.

Ocupanții au lovit orașul Brovaří, de lângă Kiev, cu două rachete – 6 civili au fost uciși și 12 au fost răniți.

Agresorii ruși bombardează cu ajutorul elicopterelor zona Hostomel, de lângă Kiev, unde se află fabrica de avioane Antonov. Rachetele de aviație nedirijate provoacă numeroase incendii.

În regiunea Luhansk au loc lupte grele: două tancuri rusești și un transportor blindat de trupe au fost distruse.

Ocupanții au tras în micraionul Schidnîi (Estul) din Mariupol.

În regiunea Sumî, Forțele Armate au distrus 15 tancuri rusești.

Discursul președintelui Ucrainei

24 februarie 2022, ora 18:01

Cetățeni ai Ucrainei!

Ce auzim noi astăzi? Nu sunt doar explozii de rachete, lupte, vuietul avioanelor. Acesta este zgomotul noii Cortine de Fier care coboară și desparte Rusia de lumea civilizată. Sarcina națiunii noastre este să facem ca această cortină să nu treacă pe teritoriul Ucrainei, ci acasă la ruși.

Armata ucraineană, Poliția de Frontieră, Poliția și Serviciile Speciale au oprit atacurile inamice. În limbajul conflictului, aceasta poate fi numită o pauză operațională.

În Donbas, forțele noastre armate se descurcă excelent, linia frontului înspre Harkov este în mare dificultate, însă forțele de apărare ale orașului sunt în acțiune, sunt de încredere, îi avem pe băieții noștri acolo. Cea mai problematică situație de astăzi este în zona de sud. Trupele noastre duc lupte cumplite în suburbiile Hersonului. Inamicul pune presiune din Crimeea ocupată, încercând să înainteze spre Melitopol.

În nordul țării, ocupanții înaintează încet în regiunea Cernihiv, dar acolo are cine să le țină piept. Apărarea în regiunea Jitomîr a fost bine pusă la punct. Parașutarea trupelor inamice în Hostomel a fost blocată, unitățile noastre au primit ordin să le anihileze.

Da, din păcate, și noi am înregistrat pierderi, pierderi ale eroilor noștri. Da, am capturat soldați ruși. Medicii noștri îi ajută pe unii dintre acești soldați, pe cei care s-au predat. Multe avioane ale ocupanților și multe vehicule blindate au fost distruse.

Da, vedem că mulți ruși sunt șocați de ceea ce se întâmplă. Unii ruși susțin deja pe rețelele de socializare că sunt împotriva războiului. Noi vedem bine toate acestea. Dar este puțin probabil ca și cei care conduc Federația Rusă să le vadă.

De aceea am următoarea rugămintă. Dacă ne auziți, dacă ne înțelegeți, dacă înțelegeți că ați atacat o țară independentă, vă rugăm să ieșiți în stradă, să vă adresați președintelui țării dumneavoastră.

Suntem ucraineni. Suntem pe pământul nostru. Voi sunteți ruși. Acum armata voastră a început un război. Un război pe teritoriul țării noastre. Mi-aș dori foarte mult să vă exprimați în Piața Roșie sau altundeva pe străzile capitalei voastre, la Moscova, la Sankt-Petersburg și în alte orașe din Rusia. Nu numai pe Instagram, acest lucru este foarte important.

Ce avem la ora asta? Pentru comunitatea internațională, Rusia este asociată cu așa-numita Republică Populară Donețk, și asta va însemna o izolare completă.

Sunt în contact permanent cu liderii țărilor partenere și ai organizațiilor internaționale. Rusia a început deja să primească primele sancțiuni dintr-un pachet mare de sancțiuni, cele mai mari din istorie.

Nimeni nu ne va putea convinge sau obliga pe noi, ucrainenii, să renunțăm la libertatea, independența, suveranitatea noastră. Se pare că totuși conducerea Rusiei încearcă să facă acest lucru, distrugând potențialul țării sale. Tot ceea ce a făcut Rusia începând cu anul 2000 poate fi acum ruinat în direct în fața întregii lumii.

Vrem să subliniem că nu Ucraina a ales calea războiului. Dar Ucraina propune întoarcerea pe calea păcii.

Ce pot face ucrainenii? Să-i ajute pe cei din apărarea națională. Alăturați-vă Forțelor Armate Ucrainene și trupelor de Apărare Teritorială. Orice cetățean cu experiență de luptă ne va fi de ajutor. Depinde de voi și de noi toți dacă inamicul va putea avansa în continuare pe teritoriul statului nostru independent. Vă rugăm

să ajutați comunitatea de voluntari și sistemul medical, de exemplu donând sânge.

Politicieni și lideri ai comunităților locale – ajutați-i pe oameni, asigurați-le pe cât posibil o viață normală, atât cât se poate. Fiecare ar trebui să aibă grijă de cei dragi și de acei vecini sau cunoscuți care au nevoie de ajutor. Datoria jurnaliștilor, o datorie importantă, este să apere democrația și libertatea Ucrainei.

Am vorbit astăzi cu lideri din Marea Britanie, Turcia, Franța, Germania, UE, Statele Unite ale Americii, Suedia, România, Polonia, Austria și alții.

Dacă voi, dragi lideri europeni, dragi lideri mondiali, lideri ai lumii libere, nu ne ajutați astăzi, atunci mâine războiul va bate la ușa voastră.

Slavă Forțelor Armate Ucrainene!

*Slava Ukraini!**

* Слава Україні! („Slavă Ucrainei!“), deviza folosită încă din timpul Războiului de Independență din 1917–1921 și formula oficială de salut a Forțelor Armate Ucrainene începând din 2018, a devenit în urma EuroMaidanului (2013–2014) și a invaziei ruse din 2022 un adevărat simbol al rezistenței ucrainene și o lozincă foarte populară la nivel mondial, care exprimă susținerea pentru ucraineni și admirația față de patriotismul lor. Cea de-a doua jumătate a devizei, răspunsul la salut, este Героям слава! / *Heroiam Slava!* („Slavă eroilor!“) (n. red.).

Cuprins

<i>Cuvânt înainte</i>	5
<i>Introducere</i>	7
24 februarie 2022. Cronica evenimentelor	11
Discursul președintelui Ucrainei	13
25 februarie 2022. Cronica evenimentelor	16
Discursul președintelui către ucraineni la finalul primei zile de război cu Rusia	19
Discursul președintelui din a doua dimineață a războiului pe scară largă din Ucraina	22
Discursul președintelui Ucrainei	25
26 februarie 2022. Cronica evenimentelor	28
Discursul președintelui Ucrainei în noaptea celei de-a doua zile de război	31
<i>Am rezistat</i> Discursul președintelui Ucrainei în a treia zi de război	34
27 februarie 2022. Cronica evenimentelor	37
Discursul președintelui Ucrainei, Volodimir Zelenski, către cetățenii Belarusului	40
Discursul președintelui Ucrainei către cetățeni în a patra zi de război	43
Discursul președintelui Volodimir Zelenski către cetățeni	45
28 februarie 2022. Cronica evenimentelor	47
<i>Rămânem ferm pe poziții</i> Discursul președintelui Ucrainei	49
<i>Răul, înarmat cu rachete, bombe și obuze, trebuie oprit imediat</i> Discursul președintelui Ucrainei	52
1 martie 2022. Cronica evenimentelor	56
<i>Lansarea rachetei asupra pieței centrale din Harkov este o acțiune teroristă, iar Rusia trebuie să răspundă pentru asta în fața instanțelor internaționale</i> Discursul președintelui Ucrainei	59

2 martie 2022. Cronica evenimentelor	62
<i>Ucrainenii sunt un simbol al invincibilității</i>	
Discursul președintelui Ucrainei	66
3 martie 2022. Cronica evenimentelor	70
<i>Pentru noi, acesta este un război național, și știm cum se termină astfel de războaie pentru invadatori</i>	
Discursul președintelui Ucrainei	74
<i>Au vrut să distrugă Ucraina de atâtea ori, dar n-au reușit</i>	
Discursul președintelui Volodimir Zelenski	78
4 martie 2022. Cronica evenimentelor	82
<i>Am supraviețuit unei nopți care ar fi putut opri istoria Ucrainei și a Europei</i>	
Discursul președintelui Volodimir Zelenski	85
<i>Continuăm să luptăm, ne vom proteja țara și ne vom elibera pământul datorită eroilor noștri</i>	
Discursul președintelui Ucrainei	88
5 martie 2022. Cronica evenimentelor	92
<i>Sunt sigur că în curând le vom putea spune oamenilor noștri: Întoarceți-vă, pentru că nu mai există nici o amenințare</i>	
Discursul președintelui Volodimir Zelenski	95
<i>Ucrainenii nu se retrag, nu se predau, nu se lasă învinși</i>	
Discursul președintelui Volodimir Zelenski	99
6 martie 2022. Cronica evenimentelor	102
<i>Ucraina primește sprijin din partea partenerilor săi, susținut de acțiuni concrete</i>	
Discursul președintelui Volodimir Zelenski	105
<i>Insolența agresorului este un semn clar că sancțiunile aplicate Rusiei nu sunt de ajuns</i>	
Discursul președintelui	109
7 martie 2022. Cronica evenimentelor	113
<i>Viitorul continentului îl decidem noi prin defensivă, iar prietenii noștri, prin ajutorul oferit</i>	
Discursul președintelui Volodimir Zelenski	116
<i>Fiecare zi de rezistență creează pentru Ucraina condiții mai bune la negocieri, pentru a ne garanta un viitor în pace</i>	
Discursul președintelui Volodimir Zelenski	121
8 martie 2022. Cronica evenimentelor	126
<i>În cele mai importante capitale, spiritul omeniei trebuie să învingă frica și beneficiile materiale – atunci cerul ucrainean și orașele noastre vor fi în siguranță</i>	
Discursul președintelui Volodimir Zelenski	129
Discursul președintelui Ucrainei, Volodimir Zelenski, în Parlamentul Marii Britanii.	133

	<i>Lumea nu crede în viitorul Rusiei, ci vorbește despre Ucraina, ne ajută și se pregătește să sprijine reconstrucția noastră după război</i>	
	Discursul președintelui Volodimir Zelenski	137
9 martie 2022. Cronica evenimentelor		141
	<i>Ucrainenii au rezistat și au inspirat întreaga lume cu dârzenia lor</i>	
	Discursul președintelui Volodimir Zelenski	144
	<i>Europenii trebuie să înăsprească sancțiunile împotriva Rusiei, astfel încât aceasta să nu mai aibă posibilitatea să continue genocidul din Ucraina</i>	
	Discursul președintelui Volodimir Zelenski	148
10 martie 2022. Cronica evenimentelor		151
	<i>Mulțumită apărătorilor noștri, ucrainenii n-au devenit sclavi, și nici nu vor deveni vreodată</i>	
	Discursul președintelui Volodimir Zelenski	154
11 martie 2022. Cronica evenimentelor		158
	<i>Statul face totul pentru a ajuta orașul Mariupol</i>	
	Discursul președintelui Volodimir Zelenski	161
	<i>Am ajuns deja la un punct strategic de cotitură și ne îndreptăm spre victorie</i>	
	Discursul președintelui Volodimir Zelenski	167
	Discursul președintelui Ucrainei, Volodimir Zelenski, în Seimul Poloniei	171
12 martie 2022. Cronica evenimentelor		175
	<i>Astăzi fiecare câștigă glorie pentru Ucraina la locul lui</i>	
	Discursul președintelui Volodimir Zelenski	178
	<i>Este timpul să fim eficienți în treburile noastre de zi cu zi și să oferim tot ce este necesar pentru apărare</i>	
	Discursul președintelui Volodimir Zelenski	184
	Discursul președintelui Ucrainei, Volodimir Zelenski, în fața italienilor și a tuturor europenilor	189
13 martie 2022. Cronica evenimentelor		193
	<i>Trebuie să luptăm în continuare și să provocăm pierderi maxime inamicului pe toate direcțiile de apărare</i>	
	Discursul președintelui Ucrainei	195
14 martie 2022. Cronica evenimentelor		200
	<i>Vom câștiga grație capacității noastre de a ne coaliza și de a ne gândi la cei din jur</i>	
	Discursul președintelui Volodimir Zelenski	202
	<i>Astăzi voluntari sunt toți cei care simt chemarea liberă de a apăra Ucraina</i>	
	Discursul președintelui Volodimir Zelenski	206

15 martie 2022. Cronica evenimentelor	210
<i>În mod inevitabil, armata rusă va fi nevoită să-și asume responsabilitatea pentru crimele de război</i>	
Discursul președintelui Ucrainei	213
<i>Fiecare glonț pe care Rusia îl trage asupra Ucrainei este un pas către autodistrugerea ei</i>	
Discursul președintelui Volodimir Zelenski	217
Discursul președintelui Ucrainei, Volodimir Zelenski, în Parlamentul Canadei	222
16 martie 2022. Cronica evenimentelor	227
<i>Împotrivirea, rezistența și curajul apărătorilor noștri fac posibilă salvarea poporului și a pământului nostru</i>	
Discursul președintelui Ucrainei	230
<i>Fiecare act de terorism al trupelor ruse pe teritoriul Ucrainei va fi judecat de Tribunalul Internațional</i>	
Discursul președintelui Volodimir Zelenski	236
Discursul președintelui Ucrainei, Volodimir Zelenski, în fața membrilor Congresului Statelor Unite	240
17 martie 2022. Cronica evenimentelor	246
<i>Lumea trebuie să recunoască în mod oficial că Rusia a devenit un stat terorist</i>	
Discursul președintelui Ucrainei	249
Discursul președintelui Ucrainei, Volodimir Zelenski, în Bundestag	253
18 martie 2022. Cronica evenimentelor	258
<i>Tactica noastră: inamicul să nu știe la ce să se aștepte de la noi</i>	
Discursul președintelui Ucrainei	260
<i>Atacând Ucraina, Rusia va distruge tot ce a realizat în ultimii 25 de ani</i>	
Discursul președintelui Volodimir Zelenski	265
19 martie 2022. Cronica evenimentelor	270
<i>Negocierile substanțiale privind pacea și securitatea Ucrainei sunt singura șansă pentru Rusia de a diminua daunele provocate de propriile greșeli</i>	
Discursul președintelui Volodimir Zelenski	272
Discursul președintelui Ucrainei, Volodimir Zelenski, în fața poporului elvețian	277
20 martie 2022. Cronica evenimentelor	281
<i>Cu cât Rusia folosește mai mult teroarea împotriva Ucrainei, cu atât mai grave vor fi consecințele pe care le va suporta</i>	
Discursul președintelui Volodimir Zelenski	283

Cuprins

359

Discursul rostit de președintele Ucrainei, Volodimir Zelenski, în Knesset	288
21 martie 2022. Cronica evenimentelor	292
<i>Lucrăm pentru ca întreaga lume să devină prietenă a Ucrainei</i>	
Discursul președintelui Volodimir Zelenski	294
<i>Goniți-i pe acești sclavi! Dați afară ocupanții!</i>	
Discursul președintelui Volodimir Zelenski către locuitorii orașelor ucrainene	297
22 martie 2022. Cronica evenimentelor	300
<i>A fost încă o zi care ne-a adus mai aproape de victorie</i>	
Discursul președintelui Volodimir Zelenski	302
Discursul președintelui Ucrainei, Volodimir Zelenski, în Camera Deputaților din Italia	304
Discursul comandantului Biroului Președintelui Ucrainei, Andrii Ermak, la Chatham House	309
23 martie 2022. Cronica evenimentelor	317
<i>Săptămâna aceasta aduce summiturile G7, NATO și UE, noi pachete de sancțiuni și noi ajutoare</i>	
Discursul președintelui Ucrainei	319
Discursul președintelui Ucrainei, Volodimir Zelenski, în Parlamentul Japoniei	323
Discursul președintelui Ucrainei rostit în fața membrilor Adunării Naționale, Senatului Franței și ai Consiliului de la Paris	329
24 martie 2022. Cronica evenimentelor	334
Discursul președintelui Volodimir Zelenski adresat ucrainenilor și națiunilor din întreaga lume	337
Discursul președintelui Ucrainei, Volodimir Zelenski, la summitul NATO	342
Discursul președintelui Ucrainei, Volodimir Zelenski, în Riksdag-ul Suediei	346
Discursul președintelui Ucrainei, Volodimir Zelenski, în fața participanților la summitul Grupului celor Șapte (G7)	351